

HOTEL KAPOS

Café, Restaurant

IKON CHARDONNAY Rádpusztza

A vörösboros pince kedves fehérbora a megszokott formában, fehér virággal, fehér húsú gyümölcsökkel az illatban. A korty gazdag és telt, az évjáratnak köszönhető jó arányokkal, finom savval, jó hosszúsággal.

Tartályban erjedt, tartályban érett.

The kind white wine of the red wine winery in its usual form with white flowers and white-fleshed fruit on the nose. The palate is rich and full owing to the vintage with nice balance, subtle acidity and good length. It was fermented and aged in tanks.

Netter Weißwein des Rotwein-Kellers in gewöhnlicher Form, im Duft mit weißer Blume und Früchten mit hellem Fruchtfleisch. Der Schluck ist reichhaltig und voll, mit feiner Säure und guter Länge.

4 700 Ft/0,75 l



KONYÁRI FECSKE FEHÉR Balatonboglár

Kategóriájában meglepően rétegzett bor. „Száz évvel ezelőtt itt hasonló legelő és virágos rét volt, mint amilyen a címkén. Ezeket a réteket próbáljuk mi kicsiben, pár hektáron visszaállítani a környékben.” - Konyári Dániel

It's a fresh, pure wine, surprisingly layered for its category. "A 100 years ago, there was similar pastureland and a flowery meadow here as the one on the label. We are trying to restore these meadows on a small scale, on a few hectares in the area." - Dániel Konyári

In seiner Kategorie überraschend schichtiger Wein. „Vor 100 Jahren gab es hier ähnliche Weide und Blumenwiese, wie auch am Etikett ersichtlich ist. Diese Wiesen versuchen wir auf einigen Hektaren in der Gegend zurückzustellen.” - Dániel Konyári

5 400 Ft/0,75 l



IKON RAJNAI RIZLING Rádpusztza

Egyik legjobb ár-érték arányú rajnaink nyolcadik évjárata, a balatonboglári Kecskés-dűlőből. Feszes, friss rajnai, a kortyot kerekítő 4 gramm természetes maradécukorral.

The eighth vintage of one of our best-value Rieslings, from Balatonboglár's Kecskés vineyard. It's a taut, fresh Riesling, with 4 grams of residual sugar that rounds out the palate.

Der achte Jahrgang unserer Rhein-Rieslinge mit dem besten Preis-Wert-Verhältnis, aus dem Weingarten Kecskés in Balatonboglár. Fester, frischer Rhein-Riesling.

5 700 Ft/0,75 l



FIGULA ZENIT AND MORE Balatonfüred

Minden évben a pince egyik legjobban várt bora, ropogós, friss ízű, röviden érlelt. A 80% Zenit mellé 20% szürkebarát került. Intenzív fehér virágos illat, majd kóstolva megjelenik a déligyümölcsök aromatikája.

Every year, one of the winery's most anticipated wines is the crisp, fresh, briefly aged Zenit&More. In addition to 80% Zenit, 20% Pinot Gris (Szürkebarát in Hungarian) was added. Upon opening, an intense white floral aroma immediately appears, followed by tropical fruits on the palate.

Jedes Jahr eine der am besten gewarteten Weine, kurz gereifter Zenit&More mit frischem Geschmack. 80% Zenit, 20% Pinot Gris. Intensiver Duft mit weißen Blumen, dann erscheinen bei Verkostung die Aromen von Südfrüchten.

5 700 Ft/0,75 l



PANNONHALMI SAUVIGNON BLANC Pannonhalma

A Pannonhalmi Főapátság egyik legnagyobb klasszikusa. Több terület és szüreti időpont házasítása, hol az érettebb trópusi jegyek, hol a zsebébb, vágottfüves karaktert keresve. Komplexebb, a megszokottnál erőteljesebb, tartalmasabb sauvignon.

One of the great classics of Pannonhalma Archabbey. It's a blend that comes from several plots and different harvest dates, in which the riper tropical notes are complemented by the younger, cut grass character. Owing to the vintage, it's more complex, powerful and substantial than usual.

Der Verschnitt von mehreren Gebieten und Weinlese-Daten, manchmal nach reiferen tropischen Noten, manchmal nach dem zarteren Charakter von gemähten Gras suchend.

6 200 Ft/0,75 l



ST. ANDREA NAPBOR Eger

Üde, dinamikus, mély színű és tele van gyümölcscsel. A tartályos házasítás chardonnay, olaszrizling, hárslevelű, zengő, rajnai rizling, viognier és pinot blanc szőlőfajták modern együtteséből áll. Gyógynövényes, citrusos illat, ropogós és zamatos korty.

Fresh, dynamic, deep-coloured and full of fruit. The tank-vinified blend consists of a modern combination of the Chardonnay, Olaszrizling, Hárslevelű, Zengő, Riesling, Viognier and Pinot Blanc grape varieties. Herbal, citrus aromas, then a crisp and juicy palate.

Efrischender, dynamischer Wein voller Frucht, mit tiefer Farbe. Ein Duft von Kräutern und Zitrusfrüchten, ein knuspriger und aromatischer Schluck.

6 200 Ft/0,75 l



KONYÁRI LOLIENSE FEHÉR Balatonboglár

16-17 éve szinte ugyanaz a recept: chardonnay, sauvignon blanc és olaszrizling. Ezúttal a házasítás majd' fele chardonnay, másik nagy része sauvignon blanc, kevés olaszrizlinggel. Olajos korty, fehér virág, őszibarack, rétegzett, széles íz a finomseprős érlelés miatt.

The recipe has been almost the same for 16-17 years: Chardonnay, Sauvignon Blanc and Olaszrizling. Oily texture, white flowers, peaches, layered and broad palate due to the ageing on fine lees.

Seit 16-17 Jahren ist das Rezept fast die Gleiche: Chardonnay, Sauvignon Blanc und Italienischer Riesling. Öliger Schluck, weiße Blume, Pfirsich, schichtiger, breiter Geschmack infolge der Reifung auf Feintrub.

6 900 Ft/0,75 l



KONYÁRI SZÁRHEGY Balatonboglár

Ritka házasítás, hárslevelű és olaszrizling szinte fele-fele arányban. Hosszú és gazdag ízű, fehér húsú barackkal, sárga almával, citrusos ízekkel. Precíz, tiszta, élvezetes és hosszan érlelhető, mint Dani borai általában.

A rare blend of Hárslevelű and Olaszrizling, blended in almost equal parts. Long and rich palate of white-fleshed peach, yellow apple and citrusy flavours. A precise, pure wine with long ageing potential, as is usual with Dani's wines.

Seltener Verschnitt, 50% Lindenblättriger und 50% Italienischer Riesling. Langer und reichhaltiger Geschmack mit Pfirsich mit hellem Fruchtfleisch, gelbem Apfel und Aromen von Zitrusfrüchten. Präzis, klar, genusslich und lang reifbar, wie die Weine von Dani im Allgemeinen.

6 900 Ft/0,75 l



IKON ROSÉ Rádpusza

A déli partról szüretelt merlot, pinot noir, cabernet sauvignon és cabernet franc a rövid áztatás után tartályban erjedt szárazra. Piros bogyós, barátságos illat, élénk savú korty, gömbölyű lecsengés.

Merlot, Pinot Noir, Cabernet Sauvignon and Cabernet Franc harvested from the southern shore of Lake Balaton, fermented almost to dry (with 3 grams/litre of residual sugar) after brief skin contact. Red berry fruit, inviting aromas, lively acidity, with a round finish.

Merlot, Pinot Noir, Cabernet Sauvignon und Cabernet Franc. Nach kurzer Einweichung im Behälter für trocken gegoren. Freundlicher Duft von roten Beerenfrüchten, ein Schluck mit lebendigen Säuren und ein runder Abklang.

4 500 Ft/0,75 l



GÜNZER ROSÉ Villány

Rozéra szüretelt érett villányi bor, a birtok legjellemzőbb öt fajtájának házasításából. Gazdag ízű, szinte tüzes, ragyogó rozé színnel, lendületes savakkal és érett, gyümölcsös korttyal.

A ripe Villány wine harvested specifically to make rosé, made by blending the five most typical varieties of the estate. It's richly flavoursome, with a shiny rosé colour, zesty acidity and a ripe, fruity palate.

Für Roséwein gelesener reifer Wein aus Villány, ein Verschnitt aus fünf typischen Rebsorten des Weingutes. Reichhaltiger Geschmack mit einer fast feurigen, glänzenden Rosé-Farbe, mit lebendigen Säuren und einem reifen, fruchtigen Schluck.

4 700 Ft/0,75 l



KONYÁRI ROSÉ Balatonboglár

A három bordói fajtát kevés kékfrankos egészíti ki. Ahogy a pince borai általában, a rozé is kristálytisza, kifejező, jó ízű. Szamócás, ribizlis, finom savval, hosszú ízzel.

The three Bordeaux varieties are complemented by a touch of Kékfrankos. Following brief skin contact, it was fermented in temperature-controlled tanks, then aged briefly on fine lees. As is typical from this cellar's wines, this rosé is pure, expressive and tasty with wild strawberry, redcurrant, subtle acidity.

Die drei Bordeauxer Sorten werden mit wenig Blaufränkisch ergänzt. Wie auch die anderen Weine des Kellers ist der Roséwein auch kristallklar, ausdrucksvoll und köstlich. Erdbeere, Johannisbeere, feine Säure.

5 200 Ft/0,75 l

Vörösborok / Red Wines / Rotweine

IKON CABERNET SAUVIGNON Rádpusztza

Érett cabernet a Balaton déli partjáról, jó évjáratból. Illatban fekete cseresznye, fahéj, kömény és vanília. A vaskos kortyban markáns tannin, lágy sav és kerek test.

A ripe Cabernet from the southern shore of Lake Balaton, from a good vintage. Black cherry, cinnamon, cumin and vanilla appear on the nose. The heavy palate has pronounced tannins, soft acidity and round body.

Reifer Cabernet vom südlichen Ufer des Balaton, aus einem guten Jahrgang. Im Duft Schwarzkirsche, Zimt, Kümmel und Vanille. Im dichten Schluck markantes Tannin, milde Säure und runder Körper.

6 100 Ft/0,75 l



SEBESTYÉN KADARKA Szekszárd

Cseresznyepiros színű vidám kadarka, légiesen könnyed, vibráló savakkal. Ízében málnacukorkás, ribizlis jegyekkel. Jól áll neki, ha pár fokkal hidegebbre hűtjük, mint ahogy a vörösborokat szoktuk.

A cherry red coloured, jolly Kadarka with ethereally light, vibrant acids. Raspberry candy and redcurrant notes on the palate. It suits it to be chilled down a couple of degrees cooler than is usual for red wines.

Lustige Kadarka mit Kirschfarbe und ätherisch leichten, flimmernden Säuren. Im Geschmack erscheinen die Noten von Himbeerbonbon und Johannisbeeren. Es steht ihm gut, wenn er um ein paar Grad gekühlt wird.

6 500 Ft/0,75 l



ST. ANDREA ÁLDÁS (BIKAVÉR SUPERIOR) Eger

Ilyen az, amikor minden együtt áll: a fajták harmóniája, a termőhely, egy patinás pince és benne egy precíziós borász. Kékfrankos, merlot, cabernet franc, pinot noir, syrah, kadarka és cabernet sauvignon bikavére, tartályban erjesztve, 11 hónapon át hordózva.

This is what happens when everything coincides: the harmony of varieties, the place of growth, the ancient cellar and a precise winemaker in it. Kékfrankos, Merlot, Cabernet Franc, Pinot Noir, Syrah, Kadarka and Cabernet Sauvignon, fermented in tanks, aged for 11 months in barrels.

Ein typischer Fall, wenn alles in Balance steht: die Harmonie der Sorten, das Anbaugesbiet, ein altherwürdiger Keller und der präzise Winzer darin.

7 200 Ft/0,75 l



KISS GÁBOR CABERNET FRANC Villány

Gábor fő fajtája a Boczor dűlőről. Spontán erjesztve, 500 literes használt francia hordókban érlelve 5 hónapig. Édes gyümölcsös illat, finom hordó-fűszerek, tiszta, zamatos korty. Szerethető, igazán Kiss Gáboros bor!

Gábor's main variety from the Boczor vineyard. Sweet fruity nose, subtle barrel spices, a pure and flavoursome palate. A loveable wine with the real Gábor Kiss character.

Die Hauptsorte von Gábor aus dem Weingarten Boczor. Spontan gegoren, in 500 l großen gebrauchten französischen Fässern 5 Monate gereift. Süßer, fruchtiger Duft, feine Fassgewürze, reiner, aromatischer Schluck. Ein gut bekömmlicher Wein mit echten Noten von Gábor Kiss.

7 600 Ft/0,75 l



PANNONHALMI HEMINA VÖRÖS Pannonhalma

Merlot hangsúly, kevés cabernet franc-nal kiegészítve. Meghatározó gyümölcsösség, finom hordós jegyekkel, jó szerkezet, elegáns, mégis tartalmaz pannonhalmi vörös.

Merlot dominated, supplemented by a little Cabernet Franc. Pronounced fruitiness with fine barrel notes and good structure. An elegant yet substantial Pannonhalmi red.

Im Fokus ist Merlot, mit wenig Cabernet Franc ergänzt, Reifung pro Sorte. Bestimmende Fruchtigkeit mit feinen Fassnoten, gute Struktur, eleganter, trotzdem reichhaltiger Rotwein aus Pannonhalma.

7 900 Ft/0,75 l



KONYÁRI LOLIENSE VÖRÖS Balatonboglár

Daniék nem változtattak a recepten, bordeaux-i szőlőfajták nagyjából egyenlő arányú házasítása, érlelés 14 hónapig első és másodtöltésű Trust-hordókban. Az élénk, dzsúzos és áramvonalas 2019-eshez képest klasszikusabb Loliense-stílus, szélesebb, sűrűbb korty.

It's a rounded blend of 63% Cabernet Sauvignon, 27% Merlot and 10% Cabernet Franc, aged in new and second-fill Hungarian barriques for 14 months. Ripe and rich flavours, a proportional and balanced structure, dark fruits and elegance typical of large estates. A real classic of our offering.

Neuer Jahrgang der als Grundstein des Konyári-Sortiments geltenden roten Loliense. Ein Verschnitt aus Bordeauxer Rebsorten, ungefähr in gleichem Verhältnis. Klassischer Loliense-Stil, ein breiterer und dichter Schluck.

9 500 Ft/0,75 l



IKON TULIPÁN Rádpusztá

A Diós tetőről leválogatott legszebb szőlők, fele merlot, mellette cabernet sauvignon és 15% cabernet franc. Vibráló, finomam tanninos, elegáns zamatokkal, feketebogyósok, kis csokoládé és szivar.

The most beautiful grapes - half of it is from Merlot, plus Cabernet Sauvignon and 15% Cabernet Franc - selected from a plot on the top of Diós. It's a vibrant, subtly tannic wine with elegant flavours, black berry fruits and a touch of chocolate and cigar.

Die Hälfte ist Merlot, daneben Cabernet Sauvignon und 15% Cabernet Franc. Flimmernder Wein mit feinem Tannin, eleganten Aromen, schwarzen Beerenfrüchten, wenig Schokolade und Zigarre.

12 000 Ft/0,75 l

